



Som Leng

ACTUALITES D'HANUMAN TOURISME

Avril 2008

Bienvenue...

Suorsdei Chnam Thmei! Heureuse nouvelle année Cambodgienne! 2008 correspond à l'année 2552 du calendrier Bouddhiste et nous célébrons le Nouvel An Khmer du 13 au 16 Avril.

Voici la dernière édition de notre lettre trimestrielle, édition spéciale consacrée principalement à l'écotourisme à partir des villages cambodgiens, activité qui décolle lentement mais sûrement. Nous poursuivrons dans le même sens pour le Laos et le Vietnam dans notre prochaine édition. Hanuman a acquis une grande réputation en créant ces circuits innovants au Cambodge et dans la région du Mékong. Nous nous efforçons d'être à la pointe de cette activité de développement équitable et responsable. Les projets d'Hanuman s'articulent avec ceux des communautés et des ONG et nous sommes fiers d'être sollicités pour notre avis et notre expérience dans ces domaines. Nous sommes avertis de ces projets avant leur lancement et sommes capables de les partager avec vous dès qu'ils prennent naissance.

Le tourisme a un profond impact sur une économie faible telle que celle du Cambodge mais la plupart des bénéfices sont concentrés dans les centres urbains tels Phnom Penh et Siem Reap. Chez Hanuman, nous sommes ravis de voir ces projets bénéficier aux communautés et nous nous efforçons de développer cet écotourisme. Rejoignez-nous pour une aventure qui aide le Cambodge.



Kulikar Sotho
Directeur Général

La Découverte du Mékong

Le Mékong se fraie un passage avec puissance au coeur même du Cambodge et ses bras supérieurs près de Kratie et de Stung Treng sont l'habitat de l'une des espèces les plus rares au monde de dauphins d'eau douce. La plupart de nos voyages incluent déjà leur observation au lac de Kampi près de Kratie, mais désormais cette découverte est l'objet d'un programme commun entre Hanuman, le Projet de Développement du Tourisme du Mékong et le Ministère du Tourisme.

Le trajet De Kratie à Voen Kham, frontière avec le Laos, englobe la visite de communautés. Il a pour but d'introduire les visiteurs dans la vie et la culture locale d'une des régions les plus belles et les plus sauvages du Mékong. Points forts du circuit: tour en vélo de cross de l'île paisible de Koh Trong au large de Kratie, occupée par des producteurs de fruits et un petit village flottant Vietnamien; pagode de Sambor aux 100 piliers, le temple le plus grand du Cambodge; on peut y passer la nuit pour en savoir un peu plus sur le Bouddhisme ou bien assister à un spectacle villageois traditionnel; promenade en kayak dans les marécages protégés qui abritent des espèces rares d'oiseaux; possibilité de faire un plongeon dans des chutes d'eau isolées ou certains bras calmes du fleuve; séjour dans une maison traditionnelle de O Svay; et tours en bateau dans la forêt inondée avec un pique-nique sur une étendue de sable isolée.

Certaines de ces activités sont déjà possibles: promenade à vélo autour de Kratie et le long de la rive (on utilise pour le moment nos propres bicyclettes de cross), séjour à la pagode de Wat Sor Sor Moi Roi, chez l'habitant à O Svay; promenades en bateau pour admirer les paysages. Les éléments les plus intéressants vont être introduits dans nos nouveaux circuits: de Pakse à Phnom Penh ou bien expéditions au Ratanakiri. Sachez que le circuit en est à ses débuts, le confort est basique. Mais c'est une occasion unique pour ceux qui recherchent une véritable expérience Cambodgienne qui les rapprochent de la vie du fleuve et du merveilleux peuple Khmer. Un séjour chez l'habitant à O Svay n'est peut-être pas pour tout le monde, mais c'est peut-être plus intéressant que de séjourner dans un hôtel quelconque à Stung Treng. Il y a aussi la possibilité d'observer les rares dauphins d'eau douce à O Svay: ils se rassemblent près de la frontière avec le Laos. S'asseoir sur un banc de sable, siroter une boisson fraîche en admirant ces dauphins briller dans un éclair, est une expérience vraiment mémorable.

Hanuman offre aussi des excursions le long du Mékong au sud de Kratie vers Kompong Cham. A voir: le port de Chhlong, une des villes coloniales les mieux préservées du Cambodge; Wat Roka Kandal, une des plus anciennes pagodes du pays, aux environs de Kratie; le temple pré-angkorien de Wat Hanchey, avec de belles vues sur le Mékong; et Wat Mohaleap, une des plus anciennes pagodes en bois du Cambodge.

Quelques membres de notre équipe ont fait ce trajet et vont mettre au point de nouvelles options de découvertes des villages pour que ce programme de Découverte du Mékong soit prêt à l'automne 2008.



Ouverture au tourisme de la Chaîne des Cardamomes



On a dit des Montagnes légendaires des Cardamomes qu'elles étaient le dernier espace vierge d'Asie, chaîne de montagnes escarpées du Sud-Ouest du Cambodge envahies par la jungle. Cette zone a longtemps été considérée comme inaccessible à cause des mines, de l'exploitation illégale du bois et du braconnage, mais avec le développement de la protection, de nouvelles initiatives d'écotourisme se mettent en place. Les pics et vallées isolées sont l'habitat d'une soixantaine d'espèces animales menacées et de plus d'une centaine de plantes endémiques. C'est l'un des deux sites de la région du Mékong où la forêt authentiquement vierge s'étend de la montagne à la mer. On le considère généralement comme un site classé au Patrimoine Mondial.

Hanuman travaille en étroite collaboration avec les organisations de protection de la flore et de la faune pour faire découvrir ces nouvelles activités à un public toujours plus important.

L'Alliance pour la protection de la Vie de la Flore et de la Faune (appelée autrefois Wildaid) a un projet pilote d'écotourisme fondé sur les communautés villageoises dans la région de Chipat, au sud des Cardamomes. Les projets comprennent des séjours chez l'habitant à Chipat, des excursions en bateau sur des rivières aux eaux cristallines, des marches dans l'environnement unique de la forêt tropicale humide, et du vélo dans la forêt, là où les animaux viennent s'abreuver. L'Alliance collabore avec une ONG éducative appelée Vivre et Apprendre pour mettre au point des raids spécialisés en cyclo-cross dans la région afin de soutenir des projets éducatifs. Parmi les futures initiatives : découverte de la canopée pour observer les singes et gibbons dans leur environnement naturel et l'établissement d'un centre de soins et de sauvetage.

Autre projet en gestation: nous irons à Chipat au mois de Mai pour en définir les modalités. Nous proposerons de courts séjours d'une journée pour les touristes qui entreront ou sortiront du Cambodge par Koh Kong, des séjours plus longs pour ceux qui veulent vraiment vivre dans la nature vierge ainsi que des trekkings dans les Cardamomes en liaison avec le projet International de Conservation dans la vallée d'Areng (voir ci-dessous). Hanuman utilisera aussi ses tentes confortables 'Temple Safari' sur les sites en développement.

Chipat est à 4 ou 5 heures de Phnom Penh, 3 heures de Sihanoukville et Koh Kong, accessible par la Route Nationale 48 qui traverse les Cardamomes de Sre Ambel à Koh Kong. L'accès se fait par une mauvaise route ou une belle promenade en bateau depuis Andong Teuk. Egalement au programme dans les mois à venir, dans les Cardamomes et le long de la Côte Sud, nous découvrirons des plages et des îles perdues pour offrir une expérience unique de vie sauvage et de plage vierge.

Plus à l'Ouest dans les Cardamomes, "Conservation International" encourage des activités d'écotourisme dans la vallée d'Areng, une belle vallée perdue. La rivière abrite le rare Poisson Dragon, une des espèces les plus menacées de la région et la seule population de crocodiles sauvages Siamois au monde.

On peut séjourner dans une nouvelle pension à Thmar Bang pour marcher et faire des promenades en bateau Malheureusement, le développement est en cours et durant notre visite d'exploration en mars, nous avons vu des chinois, constructeurs de barrages, relever des données.

Autres sites en développement: le Parc national de Botum Sakor, situé sur un promontoire qui surplombe la mer de Chine du Sud avec ses plages aux eaux cristallines et sa population d'éléphants sauvages ; la réserve de Peam Krasoap, un labyrinthe unique de marécages qui abritent des oiseaux rares et quelques étonnants villages de pêcheurs sur pilotis; l'île de Koh Kong, la plus grande du Cambodge entourée de belles plages de sable sans la moindre construction et les chutes de Tatai, un bel endroit dans les Cardamomes avec un nouvel éco-lodge, à 22km de Koh Kong.

Vous trouverez tout cela et plus dans nos nouveaux circuits en projet 'les Cardamomes et la Côte'. Pour ceux qui pensent que le Cambodge est une destination annexe de la Thaïlande et du Vietnam, il est temps de reconsidérer ce point de vue.

Marche dans le parc National de Virachey

Le Parc National de Virachey est une des plus grandes zones protégées du Cambodge, s'étendant à l'est vers le Vietnam, au nord vers le Laos et à l'ouest vers Stung Treng. Il n'a pas encore été totalement exploré et abrite de nombreux grands mammifères éléphants, léopards et tigres. Depuis 2003, c'est un site classé "Patrimoine Asiatique". Depuis longtemps, Hanuman propose des trekkings dans cette province éloignée de Ratanakiri. Mais ceux qui en veulent encore plus pourront choisir des marches de plusieurs jours dans cette région encore vierge.



- **Trek de la Montagne Sacrée de Kalang Chhouy (2 jours/1 nuit)** Nuit près de la chute d'eau de Chai Chanang. Le deuxième jour, continuation vers Phnom Gong, montagne sacrée des Brao et baignade dans les rapides de Tju Preah.
- **Trek de la vallée de la rivière O'Lapeung (4 jours/3 nuits)** Promenade en bateau sur les rivières de Tonle San et d'O Tabok jusqu'au village Brau de Phum Yorn où l'on dort chez l'habitant. Le troisième jour, la route passe le long d'une section de la piste Ho Chi Minh. La guerre a laissé des traces.
- **Trek de Phnom Veal Thom (8 jours/7 nuits)** Le trek le plus long dans le parc de Virachey commence par une nuit dans une maison d'un village Brau. Puis l'on s'enfonce au cœur des prairies de Phnom Veal Thom, où l'on peut voir des sambars, des gibbons, des langurs, des cochons sauvages, des ours et des calaos. Le retour emprunte un chemin différent à travers la forêt vierge.

Safaris oiseaux d'exception au Cambodge

Le Cambodge est réputé mondialement pour ses temples et commence à être connu pour ses villes de l'époque coloniale, ses plages merveilleuses et ses régions reculées d'une incroyable beauté naturelle. Mais ce qui est moins connu, c'est sa richesse en oiseaux, qui compte parmi eux certains des plus grands oiseaux au monde vivant dans des zones humides;

Beaucoup connaissent la réserve d'oiseaux de Prek Toal près du lac Tonle Sap, mais ce n'est pas le seul endroit pour voir des espèces menacées près de Siem Reap. Il est possible d'observer certains des oiseaux les plus rares du Cambodge de plus près lors de circuits qui impliquent les communautés dans la protection de ces espèces.

On trouve beaucoup de Grues Antigone à Ang Trapeng Thmor, province de Banteay Meanchey pendant la saison sèche (ce grand oiseau à la tête écarlate figure sur les bas-reliefs du Bayon) ainsi que d'autres oiseaux, dont 18 espèces menacées. Avec l'amélioration de l'état des routes jusqu'à 100 kms au-delà de Siem Reap, c'est un voyage facile d'une journée, encore plus accessible que Prek Toal. C'est une visite obligatoire pour tous les passionnés d'oiseaux.

Par sa rareté l'Ibis Géant est devenu quasi-mythique. On le trouve dans la réserve de Kulen Promtep près du village de Tmatboey dans la province de Preah Vihear, également renommée pour abriter en Asie le White-shouldered Ibis (*Pseudibis davisoni*). On peut tenter l'aventure en 4X4 pour observer ces oiseaux en voie de disparition et aider les communautés locales dans leur combat pour les protéger. Et pourquoi ne pas combiner avec un circuit 'Safari des Temples' jusqu'aux temples de Preah Vihear.

Hanuman est fier également de travailler avec Osmose pour la promotion de circuits écologiques de la Biosphère de Prek Toal, l'un des premiers sites d'observation des oiseaux en Asie du Sud-Est. Prek Toal est propice au développement de colonies de grands oiseaux des zones humides maintenant disparus ailleurs, dans un environnement de forêts inondées. Les oiseaux les plus accessibles sont les petits et grands marabouts, le pélican à bec tacheté et la cigogne lactée ou tantale blanc. Ces oiseaux incroyables ont une envergure énorme et construisent de grands nids dans les arbres de la forêt inondée. La Biosphère de Prek Toal est située à environ 2 heures de route et bateau de Siem Reap. Osmose est une ONG à but non lucratif pour la conservation, l'éducation environnementale et le développement durable. Grâce à elle, les communautés locales peuvent vivre des services proposés : guide, assurer la nourriture et l'hébergement et la vente d'artisanat de jacinthes d'eau.



Lectures sur le Tourisme Responsable

Ce bulletin ayant été dédié à l'écotourisme et au tourisme basé sur les collectivités, il est naturel de proposer d'autres informations sur ce sujet dans la région du Mékong. Stay Another Day est une excellente source d'informations. Ils font des guides du Cambodge, Laos et Vietnam, en énumérant les expériences pour encourager les visiteurs à prolonger leur séjour. Consultez leur site web : www.stay-another-day.org.

A paraître bientôt le Guide du Voyage Responsable au Cambodge, au Laos & au Vietnam, qui dénombre environ 90 projets en Indochine, dont ceux d'Hanuman Tourisme (grâce au travail de la Fondation Hanuman et à nos circuits innovants des Safaris des Temples).

Découvrez davantage sur toutes les organisations, agences de voyages, programmes d'éducation au Cambodge qui développent des projets d'éco-tourisme centré sur les communautés à travers le pays. Pour plus de détails consultez le site web CCBEN (Cambodia Community Based Ecotourism Network) : www.ccben.org. Hanuman Tourisme est fier d'être un des rares acteurs privés du CCBEN et contribuera à l'organisation du premier forum d'éco-tourisme à Phnom Penh les 28 et 29 mai.

Les Dix meilleurs Restaurants choisis par Hanuman pour aider le Cambodge

Hanuman est toujours à l'affût pour aider les bonnes causes au Cambodge. Un des moyens les plus faciles est de faire connaître à nos clients les restaurants et les cafés qui contribuent au développement du Cambodge.

- **Epic Arts Cafe** Petit café sympathique à Kampot avec des gâteaux délicieux : il vient en aide aux sourds et assure la promotion artistique pour les handicapés.
- **Friends** Bien connu à Phnom Penh, il sert des tapas savoureux, de la nourriture fusion, des shakes délicieux et d'excellents cocktails, pour aider les enfants de la rue.
- **Jardins des Délices** Fait partie de l'école Hôtelière de Paul Dubrule à Siem Reap : il propose une cuisine Sofitel standard à prix abordables.
- **Joe to Go** Le café au lever du soleil est à l'ordre du jour ici à Siem Reap, pour aider dans la lutte contre le trafic d'enfants et le tourisme sexuel.
- **Le Lotus Blanc** Ce restaurant professionnel Français assure la formation d'enfants venant de la décharge de Stung Meanchey à Phnom Penh.
- **Le Rit's** Ce petit restaurant-jardin mitoyen de notre bureau à Phnom Penh, vient en aide aux femmes et à la communauté séro-positive.
- **Mekong Blue** Ce café tranquille près de Stung Treng fait partie d'une coopérative de tissage de la soie qui vient en aide aux femmes en difficulté.
- **Romdeng** Un beau bâtiment colonial de la capitale offre une cuisine traditionnelle Khmère de la campagne, y compris des tarantules frites.
- **Sala Bai** A Siem Reap, restaurant école pour aider les Cambodgiens en difficulté, avec un choix de nourriture asiatique et occidentale.
- **Starfish Bakery** Café-jardin ombragé au coeur de Sihanoukville: délicieux gâteaux et shakes, au bénéfice des communautés.



Les 10 Meilleurs Projets soutenus par Hanuman

- **Apsara Arts Association** On apprend à des orphelins et des enfants défavorisés l'art de la danse classique Cambodgienne ; il est possible d'assister à leurs répétitions.
- **Artisans D'Angkor** Cette coopérative artisanale dédiée à la renaissance des arts traditionnels offre des emplois à des jeunes sans ressources.
- **Cambodia Landmine Museum** Pour en savoir plus sur le fléau des mines, visitez ce musée qui informe et met en garde.
- **Cambodia Living Arts** Dédié à la renaissance de la danse classique Cambodgienne et de la musique traditionnelle ; représentations régulières à Phnom Penh.
- **Cyclo Centre** Faites un tour de Phnom Penh en cyclo pour aider ces travailleurs émigrés dans la capitale.
- **Mekong Blue** Ce centre de tissage de la soie dans la province de Stung Treng fournit des emplois aux femmes en difficulté du nord du Cambodge.
- **Phare Ponleu Selpak** Cette école du cirque à Battambang remet à l'honneur le cirque traditionnel ; visite de l'école et repas organisé.
- **PSE** En venant en aide aux jeunes de la décharge de Stung Meanchey à Phnom Penh, PSE leur assure l'apprentissage gratuit et un accueil au restaurant le Lotus blanc.
- **The Elephant Valley Project** Apprendre à devenir un cornac d'un jour au Mondulkiri et contribuer au bien-être des éléphants du nord-est.
- **Weaves of Cambodia** Visitez ce centre éloigné de tissage de la soie à Tbeng Meachey, Preah Vihear, qui offre des emplois aux femmes en difficulté.



Nouvelles

CAMBODGE

L'inflation en Asie atteint des sommets

Comme vous le savez, l'économie mondiale est incertaine, avec déjà une influence négative sur l'économie d'Asie du Sud-Est. Les prix de la nourriture ont déjà augmenté de 25% au premier trimestre de 2008. Le prix du riz a été multiplié par 3 en peu de temps. Il en est de même pour les autres produits de base. Le fuel a triplé depuis cinq ans. Le prix des hôtels grimpe aussi. Dans notre activité, les salaires augmentent proportionnellement plus vite qu'en occident. En tant qu'agence de tourisme responsable, nous avons des soucis mais nous faisons de notre mieux pour absorber ces coûts et ne pas les répercuter sur nos partenaires.

La région sauvage de Srepok dans le Mondulkiri

Lointaine et isolée, cette région garde encore sa riche bio-diversité: crocodiles, poissons exotiques, chats et bétail sauvages. Jadis décrite comme le Serengeti d'Asie, son isolement est menacé par le commerce du bois, des appropriations du sol et le commerce illégal d'animaux sauvages. Pour contrer ces menaces, le Fonds Mondial de Protection de la Nature (WWF) développe un éco-tourisme pour protéger l'environnement et générer des bénéfices tirés de la rivière et de la forêt au profit des habitants.

Les projets du WWF comprennent un écolodge blotti le long de la Srepok, l'observation des oiseaux, la pêche, du vélo et des safaris sous la conduite d'un garde forestier. Ce projet est encore embryonnaire et nous vous donnerons toutes les informations sur les développements futurs. Ce projet de la Srepok est au centre d'un développement beaucoup plus grand de l'éco-région de la forêt sèche du bas Mékong, une des 200 zones identifiées par le WWF pour leur importance globale.

Accès à la Montagne de Bokor

La route de la Montagne de Bokor sur la côte sud est réouverte. Elle devait être fermée pour une longue période, mais le groupe Sokha qui rénove la route et les anciens bâtiments au sommet l'ont réouverte en avance. Ils régulent le trafic touristique. Nous sommes heureux de vous l'annoncer, la montagne de Bokor revient dans nos itinéraires.

HOTELS

En basse saison quelques hôtels en profitent pour se rénover. **La Résidence d'Angkor** à Siem Reap sera fermée du 20 Mai au 31 Juillet. A la réouverture, ils auront un nouveau restaurant barbecue, un centre de remise en forme et une salle de conférences.

La mer de Chine du sud sera le décor de deux nouveaux hôtels qui s'ouvrent sur la côte du Vietnam. L'élégant **Anmien** à Mui Ne, Phan Thiet, redéfinira le luxe dans ses 29 somptueuses villas avec piscines privées et ses 69 chambres contemporaines. www.lanmienresort.com

Au **Princess d'Annam Resort** (photo de droite), dans la baie isolée de Khe Ga, le luxe sera aussi présent dans ses 57 villas privées et 8 piscines. www.princessannam.com



Au Laos, à Luang Prabang, la **Villa Santi** et les **3 Nagas**, en rénovation, resteront toutefois ouverts aux clients avec des disponibilités plus limitées. **D'Lyon Hotel** vient d'ouvrir avec 24 chambres.